

題材を決めるポイント

授業で使うことのできる数や式の範囲、図形の種類を確かめる。

通訳が入る場合は、通常よりも時間が長くかかることを念頭におく。

現地のカリキュラムを調べる。(教科書などを手がかりにする。)

- ・黒板に磁石がつかない。そのために、数字カードなどを貼ったり移動させたりすることが簡単にできない。授業前に予め粘着テープを短く切ったものを黒板の周りに貼って用意しておき対処。

- ・机が小さかったり、机の盤面が傾斜していたりすることもある。

- ・紙が貴重な物であったり、学校に印刷機がなかったりする。だから、プリント類(掲示用・児童用)は必要な分印刷をして持っていくとよい。

- ・教具が、児童用も教師用も、日本と同じようにそろっているわけではない。

- ・授業に「じゃんけん」を使ったゲームを取り入れようとしたが、「じゃんけん」があまり知られていなかったこともある。

子どもたちに日本からのお土産として千代紙を配り、それを授業の導入に使った。千代紙のような日本の物は、子どもにも喜ばれるし、それが授業の内容と結びつけば、導入もスムーズにできる。

よりよい授業にするために

- ・通訳者の意識が入らないように。特に、子どもの発した言葉はそのまま日本語に訳してもらう。
- ・褒め言葉もきちんと訳してもらう。
- ・数や形の名前、位置（前後左右上下など）を表す単語、子どもの動きを指示する言葉（「立ちなさい」「すわりなさい」「手を挙げてください」「ちょっと待って」など）は使える方がよい。また、褒め言葉（「素晴らしい」「いい考えだね」など）もいくつか覚えておくと、すぐに自分の言葉で褒めることができてよい。



国際教育協力 ハンドブック

～現職派遣教員のための実践事例集～

付録DVD付<英語字幕入り授業映像(算数・音楽)/ハンドブックPDF版>



はじめに 筑波大学附属小学校の教育協力拠点形成事業の概要について

	筑波大学附属小学校校長	田中 統治
I 現地に赴く前に		
I-1 「帰国隊員の報告書から ー派遣中にどのような支援ニーズをもつかー」	筑波大学附属小学校校長	田中 統治
I-2 国際教育協力(算数協力)の経験から	筑波大学附属小学校教諭	山本 良和
II 現地での活動		
II-1 現地での実践を豊かなものとするために～授業づくりのヒント～		
国語 「日本の文化を題材とした授業づくり」	筑波大学附属小学校教諭	青山 由紀
社会 「日本ってどこにあるの? どんどころ」	筑波大学附属小学校教諭	鎌田 和宏
算数		
「板書とノートを効果的に使って考える楽しさを味わう授業を」	筑波大学附属小学校教諭	細水 保宏
「現地の子どものコミュニケーションを大切にする」	筑波大学附属小学校教諭	夏坂 哲志
「計算の性質を活用する計算の工夫」	筑波大学附属小学校教諭	盛山 隆雄
理科		
「現地の植物を使って、観察力を育てる授業を」	筑波大学附属小学校教諭	佐々木昭弘
図画工作		
「子どもの『三種の神器』で『造形遊び』を～水・棒・土～」	筑波大学附属小学校教諭	林 耕史
家庭		
「包んで楽しむ」	筑波大学附属小学校教諭	勝田 映子
体育		
「体育の授業をもっと楽しくーボールゲームづくりのヒントー」	筑波大学附属小学校教諭	木下光正
「体育の授業をどこでも楽しくー教材づくりのヒントー」	筑波大学附属小学校教諭	清水 由
道徳		
「日本の伝統文化を学ぶ おはし、ちゃんと使えないの?」	筑波大学附属小学校教諭	加藤 宣行
II-2 帰国後の教育実践活動のための具体的な準備	筑波大学附属小学校教諭	鎌田 和宏
III 教育協力体験を生かした国際理解教育の実践		
III-1 ネットワークをつくる～長野県教員等ネットワークの事例から～		
「帰国から長野県教員等ネットワークの立ち上げまで」	長野県須坂園芸高等学校教諭	北原 三代志
「長野研教員等ネットワークの設立と JICA 駒ヶ根の連携」	元独立行政法人国際協力機構駒ヶ根青年海外協力隊訓練所	西山 真由子
III-2 実践事例～帰国隊員等の国際理解教育実践の実際～		
「JICA 駒ヶ根と連携しての国際理解教育の実践～世界情報センター設置とその発展活動～」	長野県上水内郡中条村立中条小学校教諭	西澤 浩
「グローバルイシューから考える国際理解教育の実践」	長野県塩尻志学館高等学校教諭	駒村 英明
「帰国後の活動より～日本・カンボジアの交流授業の実践～」	長野県小諸市立美南ガ丘小学校教諭	中山 晴美
「協力隊経験を生かした国際理解教育の実践」	神奈川県相模原市立上溝小学校教諭	小澤 明子
「帰国隊員をゲストティーチャーに招いた国際理解教育の実践」	筑波大学附属小学校教諭	鎌田 和宏
【授業実践 DVD 解説】		
・付録 DVD について	筑波大学附属小学校教諭	鎌田 和宏
・DVD 収録授業解説		
・1年 音楽		
「音楽授業の実際」	筑波大学附属小学校教諭	熊木真見子
・4年 算数		
「帰納的な発見を楽しみながら計算に親しむ子どもを育てる授業2けたで割るわり算の学習を通して」	筑波大学附属小学校教諭	田中 博史